СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
И ЯЗЫКА
ТОМ 37 • № 4 • 1978

МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

В. И. БОРКОВСКИЙ

К 75-ЛЕТИЮ СО ДНЯ ИЗДАНИЯ ПЕРВОГО ТОМА «БЕЛОРУСОВ» АКАДЕМИКА Е. Ф. КАРСКОГО

В 1903 г. в Варшаве вышло исследование «Белорусы, т. 1. Введение в изучение языка и народной словесности. С приложением двух карт».

Оно принадлежало перу профессора Варшавского университета Евфимия Федоровича Карского, талантливого ученого, чьи труды были широко известны и у нас, и за рубежом; в первую очередь такие крупные работы, как «Обзор звуков и форм белорусской речи» (М., 1885), «К истории звуков и форм белорусской речи» (Варшава, 1893); «О языке так называемых литовских летописей» (Варшава, 1894) [1], «Западнорусские переводы псалтыри в XV—XVII веках» (Варшава, 1896); «Из лекций по славянской кирилловской палеографии» (Варшава, 1897. В дальнейшем, с 1901 г.,— «Очерк славянской кирилловской палеографии» [2], не только переработанное, но и значительно дополненное издание, с многочисленными снимками труда «Из лекций...». «Очерк» выдержал несколько изданий, последнее — 1915 г).

В первом из названных выше трудов Е. Ф. Карский справедливо отметил: «Что касается ученых исследований по белорусской речи, то их, можно сказать, еще не существует...» (с. 3).

Именно Е. Ф. Карскому принадлежат первые ученые капитальные работы по белорусскому языку, начиная с «Обзора звуков и форм белорусской речи».

Изучение Е. Ф. Карским языка и палеографии старобелорусских памятников, с которыми он знакомился в библиотеках Вильнюса, Ленинграда, Москвы, Варшавы, его непосредственные личные наблюдения на местах живой диалектной речи в ее многообразии, затем ознакомление с произведениями народного творчества, полученные ответы на разосланную «Программу для собирания особенностей белорусского наречия» (составлена Е. Ф. Карским по поручению Академии наук, издана в 1897 и 1916 гг.) — все это дало возможность ученому создать капитальный труд «Белорусы», первый том которого был скромно назван «Введение».

Намечалось написать второй том в трех выпусках, посвященный языку белорусского народа, и третий том, тоже в трех выпусках, о литературе на белорусском языке. Как мы знаем, все это было осуществлено Е. Ф. Карским.

Такая огромная работа требовала и исключительного таланта исследователя, и необычайного трудолюбия.

От нее неизбежно отвлекали обязанности профессора, читающего несколько курсов, а также, в течение продолжительного времени, обязан-

[1] Работа переиздана под моей редакцией в кн.: *Карский Е. Ф.* Труды по белорусскому и другим славянским языкам. М., 1962.

[2] Этот труд Академия наук удостоила Ломоносовской премии.